



Brussell, 15 ta' Novembru 2023
(OR. en)

15128/23

LIMITE

DEVGEN 196
RELEX 1279
ACP 109
SUSTDEV 139
DIGIT 249
ENV 1250
CLIMA 540

NOTA PUNT "I/A"

minn:	Segretarjat Ġenerali tal-Kunsill
lil:	Kumitat tar-Rappreżentanti Permanenti (Parti 2)/Kunsill
Sugġett:	Tranżizzjoni soċjali, ekoloġika u diġitali - Abbozz ta' konklużjonijiet tal-Kunsill

1. Priorità tal-Preidenza Spanjola fil-qasam tal-kooperazzjoni għall-iżvilupp u s-shubijiet internazzjonali kienet li ssir pressjoni għal tranżizzjoni li ma tkunx biss ekoloġika u diġitali iżda wkoll soċjali, sabiex jintlaħqu l-SDGs, filwaqt li jiġi enfasizzat li d-dimensjoni soċjali ser twassal għal kuntratti soċjali godda biex jitnaqqsu l-inugwaljanzi u l-vulnerabbiltà soċjali permezz tal-iżvilupp tal-bniedem.
2. Il-Preidenza Spanjola pprezentat abbozz ta' konklużjonijiet tal-Kunsill lill-Grupp ta' Hidma dwar il-Kooperazzjoni għall-Iżvilupp u Shubijiet Internazzjonali (Grupp ta' Hidma CODEV-PI), li lahaq qbil fil-livell tal-grupp ta' hidma fil-15 ta' Novembru 2023.
3. Fid-dawl ta' dan ta' hawn fuq, il-Kumitat tar-Rappreżentanti Permanenti huwa mistieden jikkonferma l-qbil dwar it-test kif jinsab fl-Anness għal din in-nota u jipprezenta t-test lill-Kunsill għall-approvazzjoni.

4. Il-Kunsill jirrikonoxxi li, fil-qafas propost mill-Agenda 2030, it-tranzizzjoni ekoloġika u dik diġitali għandhom irawmu l-bidliet strutturali meħtieġa biex jintlaħqu l-SDGs u l-għanijiet tal-Ftehim ta' Pariġi dwar it-Tibdil fil-Klima u l-Qafas Globali tal-Bijodiversità ta' Kunming-Montreal. Dawn it-tranzizzjonijiet u l-interkonnessjonijiet tagħhom għandhom il-potenzjal li joħolqu flimkien mudelli ta' konsum u produzzjoni internazzjonali sostenibbli, ġusti, inklużivi u kompetittivi li huma aktar iċċentrati fuq il-bniedem, effiċjenti fl-użu tar-riżorsi u ekoloġiċi, jippromwovu ekonomija ċirkolari u soluzzjonijiet ibbażati fuq in-natura, u jagħtu spinta lill-konnettività, l-innovazzjoni u t-trasformazzjoni ekonomika. Jekk il-politiki ta' tranzizzjoni jitfasslu b'mod koerenti fost is-setturi, filwaqt li jitqiesu l-interessi tal-pajjiżi shab, kif ukoll il-kunsiderazzjonijiet soċjali, il-kummerċ hieles, l-intraprenditorija, u l-politiki favorevoli għall-iżvilupp tan-negozji, dawn it-tranzizzjonijiet għandhom il-kapaċità li jġġeneraw impjiegi formali, decenti u ta' kwalità għolja b'valur miżjud għoli, kif ukoll li jippromwovu l-ugwaljanza, l-inklużjoni soċjali u l-qerda tal-faqar.
5. Il-Kunsill jenfasizza b'mod partikolari li l-livelli dejjem jiżdiedu ta' faqar u inugwaljanza fi hdan u fost il-pajjiżi huma ta' theddida għall-iżvilupp sostenibbli. Dawn ifixxlu l-istabbiltà ekonomika fit-tul u t-tkabbir ekoloġiku u inklużiv, jaffettwaw is-saħħa, is-sigurtà nutrizzjonali u tal-ikel, l-edukazzjoni, l-ugwaljanza bejn il-ġeneri u t-tishih tal-pożizzjoni tan-nisa u l-bniet, jagħmlu ħsara lill-koeżjoni soċjali, jimminaw il-legittimità istituzzjonali, u jagħmlu ħsara lill-ambjent. Barra minn hekk, l-inugwaljanzi, il-faqar u l-eskluzjoni soċjali huma fatturi ewlenin li jixprunaw l-inkwiet soċjali, l-instabbiltà politika u l-kunflitt.
6. Sabiex hadd ma jithalla jibqa' lura, jiġu sfruttati l-benefiċċji tat-tranzizzjoni ekoloġika u dik diġitali, u jsiru ġusti, sostenibbli, reżiljenti, trasformattivi u inklużivi, għandha tittejjeb u tiġi promossa agenda soċjali b'saħħitha u pożittiva, f'kooperazzjoni mal-pajjiżi shab. Il-Kunsill jenfasizza li dan l-approċċ komprensiv, ibbażat fuq it-tranzizzjonijiet soċjali, ekoloġiċi u diġitali, jirrifletti l-valuri tal-UE, għandu l-għan li jsaħħaħ l-awtonomija tal-pajjiżi shab u jagħti valur miżjud lis-shubija mal-UE.

7. Din l-aġenda soċjali tkun tinvolvi b'mod partikolari t-tishih tal-politiki fl-oqsma tal-edukazzjoni, inkluż l-Edukazzjoni u t-Taħriġ Tekniċi u Vokazzjonali, is-saħħa, ix-xogħol decenti, il-protezzjoni soċjali, u l-aċċess għal servizzi pubbliċi bażiċi ta' kwalità għolja, b'mod partikolari l-Ilma, is-Sanità u l-Iġjene, fost l-oħrajn. Hija tkun immexxija mill-prinċipji ta' qafas ta' tranżizzjoni ġusta għal kulhadd, kif ukoll il-qerda tal-faqar u t-tnaqqis tal-inugwaljanzi, il-promozzjoni tal-ugwaljanza bejn il-ġeneri u t-tishih tal-pożizzjoni tan-nisa u l-bniet, il-partecipazzjoni u t-tishih tal-pożizzjoni taż-żgħażaġh u l-inklużjoni tal-persuni b'diżabilità. Din l-aġenda soċjali tkun ibbażata wkoll fuq il-koerenza politika, il-governanza tajba u approċċ ibbażat fuq id-drittijiet tal-bniedem, u tindirizza politiki li jirrikonoxxu, inaqqsu u jgassmu mill-ġdid il-kura mhux imħallsa, u jippremjaw u jirrapprezentaw xogħol ta' kura mħallas. Il-Kunsill ifakkar fl-impenji stabbiliti fir-Regolament NDICI-Ewropa Globali biex jikkontribwixxi mill-inqas 20 % tal-ġajjnuna uffiċjali għall-iżvilupp (ODA) iffinanzjata taħt l-istrument għall-inklużjoni soċjali u l-iżvilupp tal-bniedem u biex l-ugwaljanza bejn il-ġeneri tkun objettiv prinċipali jew sinifikanti f'mill-inqas 85 % tal-azzjonijiet godda implimentati.
8. It-tishih tal-koeżjoni soċjali u l-iffaċilitar tal-aċċess għas-servizzi soċjali bażiċi u l-protezzjoni soċjali inaqqsu l-faqar u l-inugwaljanzi u għandhom il-potenzjal li jippromwovu kuntratti soċjali godda u l-inklużjoni soċjali globalment. Għalhekk huwa kruċjali li jiġu appoġġati l-iżvilupp ta' sistemi nazzjonali ta' protezzjoni soċjali għall-membri kollha tas-soċjetà, sabiex jiġu promossi opportunitajiet soċjali u ekonomiċi għal tranżizzjoni ġusta u biex jiġi żgurat li hadd ma jithalla jibqa' lura, kif ukoll biex jiġu appoġġati riformi li jwasslu għal istituzzjonijiet effettivi, responsabbli u trasparenti, politiki inkluzivi, governanza tajba, l-istat tad-dritt, u aċċess għall-ġustizzja.
9. Il-Kunsill jishaq fuq l-importanza tal-implimentazzjoni tal-SDG 10 "Tnaqqis tal-inugwaljanzi fi hdan u bejn il-pajjiżi". Il-Kunsill jissottolinja li l-monitoraġġ u r-rappurtar dwar l-inugwaljanzi huma essenzjali. F'dan ir-rigward il-Kunsill jilqa' l-Markatur tal-Inugwaljanza (I-Marker) tal-Kummissjoni Ewropea u l-użu ta' Valutazzjonijiet tal-Impatti Distributtivi. Il-Kunsill jirrakkomanda wkoll l-aktar applikazzjoni wiesgħa tal-Markatur tal-Inugwaljanza, inkluż fl-Inizjattivi ta' Tim Ewropa u fir-rigward tal-Global Gateway, u jhegġegħ lill-Istati Membri biex jużawh. Barra minn hekk, il-Kunsill jishaq fuq l-importanza tal-Inizjattivi ta' Tim Ewropa biex jingħelbu l-inugwaljanzi (Inizjattivi Ewlenin fir-rigward tal-Ugwaljanza) u jhegġegħ lill-Kummissjoni biex tippromwovi aktar inizjattivi f'dan il-qasam. Huwa jtenni wkoll ir-rilevanza tal-aġenda għal Regolamentazzjoni Ahjar, inkluż il-valutazzjonijiet tal-impatt regulatorji biex tissaħħah il-Koerenza tal-Politiki għall-Iżvilupp.

10. Il-Kunsill ifakkar ukoll li l-UE hija impenjata li tippromwovi approċċ ibbażat fuq id-drittijiet tal-bniedem, li jinkludi d-drittijiet kollha tal-bniedem, kemm jekk ikunu drittijiet ċivili, kulturali, ekonomiċi, politiċi jew soċjali, fil-qalba tal-inizjattivi kollha relatati mal-SDGs. Huwa jenfasizza li t-tweqqif tad-drittijiet tal-bniedem jikkontribwixxi għat-tnaqqis tal-faqar u l-inugwaljanzi u għall-kisba tal-SDGs kollha. Ir-rispett, il-protezzjoni u l-promozzjoni tad-drittijiet tal-bniedem, inkluż id-drittijiet tax-xogħol, u d-demokrazija u l-istat tad-dritt jibqgħu prijorità.
11. Il-Kunsill jishaq fuq l-importanza tal-implimentazzjoni tal-SDG 16 "Paċi, ġustizzja u istituzzjonijiet b'saħħithom", peress li l-promozzjoni ta' soċjetajiet paċifiċi, reziljenti, ġusti u inkluzivi, l-iffaċilitar tal-aċċess għall-ġustizzja għal kulhadd, u l-istabbiliment ta' istituzzjonijiet effettivi, responsabbli u trasparenti huma prekondizzjonijiet għall-iżvilupp sostenibbli. Il-Kunsill ifakkar fil-konklużjonijiet tiegħu tad-19 ta' Mejju 2017 dwar l-operazzjonalizzazzjoni tar-rabta bejn l-aspett umanitarju u l-iżvilupp, li jappellaw għal approċċ "tagħmilx ħsara" u jenfasizzaw il-htieġa li jiġi adottat approċċ għall-ippjanar aktar speċifiku għall-kuntest u flessibbli fir-rigward ta' interventi għall-iżvilupp f'sitwazzjonijiet fragli u affettwati minn kunflitti.
12. Il-Kunsill itenni l-appoġġ tiegħu għall-Ekonomija tal-Benesseri² fil-qalba tal-Aġenda 2030 u għall-Inizjattiva Lil Hinn mill-Prodott Domestiku Gross (PDG). It-tnejn jimplikaw kunċett ta' żvilupp mhux lineari u multidimensjonali li jmur lil hinn minn parametri purament ekonomiċi.
13. Il-Kunsill jafferma mill-ġdid l-impenn qawwi tal-UE għal soċjetà ċivili emancipata, inkluż organizzazzjonijiet tad-drittijiet tan-nisa u movimenti femministi, organizzazzjonijiet li jippromwovu d-drittijiet tat-tfal u d-drittijiet ta' persuni b'diżabbiltà, difensuri tad-drittijiet tal-bniedem u shab soċjali, kif ukoll ambjent abilitanti u aċċessibbli għas-soċjetà ċivili. Jenfasizza l-importanza tal-appoġġ lill-pajjiżi shab fit-tishih tal-proċessi demokratiċi, id-djalogu soċjali u s-sistemi ta' responsabbiltà. Jenfasizza l-importanza li tiġi appoġġata l-kapaċità tal-organizzazzjonijiet tas-soċjetà ċivili (OSC) biex jikkontribwixxu għall-kisba tal-Aġenda 2030, bħala atturi ta' governanza tajba u żvilupp fihom infushom, kif ukoll il-partecipazzjoni tas-soċjetà ċivili fil-politika u fit-tehid tad-deċiżjonijiet.

² Konklużjonijiet tal-Kunsill dwar l-Ekonomija tal-Benesseri, (ĠU 2019/C 400/09, ST 13432/19).

14. Il-Kunsill jishaq fuq l-importanza tal-aġenda dwar l-effettività tal-iżvilupp u jenfasizza li t-tranzizzjonijiet soċjali, ekoloġiċi u diġitali jeħtieġu mobilizzazzjoni sostanzjali u sostenibbli tar-riżorsi finanzjarji. F'konformità mal-Aġenda ta' Azzjoni ta' Addis Ababa, il-Kunsill jinnotta li:
- a. L-ODA, flimkien ma' sorsi oħra ta' finanzjament, tippromwovi tkabbir sostenibbli u inkluziv fit-tul u tibqa' sors rilevanti ħafna ta' finanzjament u għarfien espert għall-pajjiżi shab. Hija affidabbli u għandha rwol katalitiku fil-proċessi ta' żvilupp trasformattivi u l-kisba tal-SDGs, u tippermetti l-mobilizzazzjoni ta' riżorsi nazzjonali u internazzjonali minn sorsi pubbliċi u privati.
 - b. L-UE tappoġġa lill-pajjiżi shab biex itejbu l-ġestjoni tal-finanzi pubbliċi (ĠFP) tagħhom, b'enfasi partikolari fuq il-Mobilizzazzjoni tar-Riżorsi Domestiċi (DRM). Hija tippromwovi approċċ trasformattiv għall-ĠFP li jindirizza l-kawżi ewlenin tal-inugwaljanzi abbażi tal-ġeneru u d-diżabbiltà, billi torbotha mill-qrib mat-tfassil u l-implimentazzjoni tal-politika tal-protezzjoni soċjali. It-titjib tad-DRM jeħtieġ kemm l-iżgurar tal-ispazju fiskali kif ukoll l-istabbiliment ta' sistemi fiskali effiċjenti u progressivi. Barra minn hekk, il-kooperazzjoni domestika u internazzjonali fil-ġlieda kontra l-evazzjoni tat-taxxa u l-flussi finanzjarji illeċiti għandha tiġi intensifikata.
 - c. Huwa essenzjali li jsiru aktar investimenti tas-settur privat b'appoġġ għall-iżvilupp sostenibbli tal-pajjiżi shab, kif promoss mill-istrategija Global Gateway, filwaqt li jitqies dejjem il-prinċipju tas-sjieda. Sabiex jiġi attirat finanzjament privat għal proġetti sostenibbli fit-tul u ta' kwalità għolja, huwa wkoll kruċjali li jsir investiment fl-iżvilupp tal-bniedem u t-tisħiħ tal-kapaċitajiet, jissahhu sistemi finanzjarji nazzjonali u internazzjonali stabbli, jiġu promossi strumenti finanzjarji relatati mas-sostenibbiltà bħal bonds ekoloġiċi, tiġi żgurata l-interoperabbiltà ta' oqfsa u standards ta' finanzjament sostenibbli, u jiġu żgurati oqfsa regolatorji tal-UE adegwati u, fejn xieraq, mekkaniżmi ta' tneħħija tar-riskji. Il-Banek Multilaterali tal-Iżvilupp (MDBs) u fondi oħra għall-iżvilupp jaqdu rwol importanti u huma kruċjali biex jiġi sfruttat il-finanzjament privat biex jiġu appoġġati l-SDGs fuq skala kbira.

15. Il-Kunsill jappella lill-Kummissjoni, lir-Rappreżentant Għoli u lill-Istati Membri, f'konformità mal-kompetenzi rispettivi tagħhom biex:
- a. isaħħu u jtejbu l-viżibbiltà tar-rispons ta' Tim Ewropa għall-iżvilupp tal-bniedem fil-pajjiżi shab, b'mod partikolari billi jippromwovu narrattiva komuni u jorganizzaw żjarat ta' livell għoli fuq il-post. Dan l-appoġġ għandu jiffoka primarjament fuq l-ugwaljanza bejn il-ġeneri, it-tgawdija tad-drittijiet tal-bniedem min-nisa u l-bniet, iż-żgħażaġh u l-persuni f'sitwazzjonijiet vulnerabbli, bħal dawk li jgħixu fil-faqar, it-tfal u l-persuni b'dizabilità, kif ukoll dawk milquta mit-tibdil fil-klima;
 - b. isaħħu u jtejbu l-ħidma mal-pajjiżi shab biex jiġu żgurati istituzzjonijiet pubbliċi inklużivi, rappreżentattivi, trasparenti u responsabbli fil-livelli kollha li jippromwovu governanza tajba u fiduċja bejn iċ-ċittadini u l-istituzzjonijiet tagħhom biex tiġi żgurata sjieda lokali, u biex titrawwem parteċipazzjoni shiħa, ugwali u sinifikanti taċ-ċittadini u tal-OSĊ fi proċessi tat-teħid tad-deċiżjonijiet. Politiki ekonomiċi sodi u istituzzjonijiet demokratiċi u trasparenti għall-mobilizzazzjoni tar-riżorsi domestiċi u l-investimenti privati huma kruċjali f'dan ir-rigward;
 - c. ikomplu jpoġġu enfasi qawwija fuq l-appoġġ lill-pajjiżi shab fit-tfassil, it-titjib u l-implimentazzjoni ta' sistemi u miżuri ta' protezzjoni soċjali inklużivi, adattivi u aċċessibbli b'mod universali. Dawn għandhom jinkludu protezzjonijiet soċjali bażiċi, li jipproteġu lin-nies u jibnu r-reżiljenza, jinċentivaw deċiżjonijiet u investimenti sostenibbli u ekoloġiċi u jippermettu b'mod attiv l-iżvilupp tal-ħiliet u l-aċċess għal opportunitajiet godda ta' impjieg deċenti;
 - d. jagħmlu użu shiħ u effettiv mill-istrumenti kollha disponibbli biex jippromwovu tranżizzjonijiet ġusti, inkluż l-Aċċelleratur Globali tan-NU u l-Linji Gwida tal-ILO għal tranżizzjoni ġusta lejn ekonomiji u soċjetajiet ambjentalment sostenibbli għal kulhadd, skont l-approċċ ta' Tim Ewropa;
 - e. jimmobilizzaw il-potenzjal shiħ tal-arkitettura finanzjarja Ewropea biex tiġi aċċellerata l-implimentazzjoni tal-Aġenda 2030 u biex jiġu appoġġati ekonomiji vulnerabbli biex joħorgu l-popolazzjonijiet tagħhom mill-faqar filwaqt li tiġi protetta l-pjaneta, kif iddikjarat matul is-summit ta' Pariġi għal patt finanzjarju globali ġdid.